



KEMENTERIAN PEKERJAAN UMUM DAN PERUMAHAN RAKYAT BADAN PENGEMBANGAN SUMBER DAYA MANUSIA

Jl. Pattimura No. 20, Kebayoran Baru - Jakarta Selatan, Telepon (021) 275 15703, Facsimile (021) 275 15703

Nomor : KP.0903-Ms/998
Lampiran : 1 (satu) berkas
Sifat : Segera
Perihal : Penawaran Program Pelatihan MLIT Jepang

Jakarta, 07 Oktober 2020

Yth.

1. Para Sekretaris Unit Organisasi
2. Para Kepala Biro/Pusat di lingkungan Sekretariat Jenderal
Kementerian Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat
Jakarta

Sehubungan dengan *Director Overseas Strategies for Construction Industry, International Market Division, Real-Estate & Construction Economy Bureau, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism Japan* tanggal 11 September 2020 perihal Tawaran Mengikuti Pelatihan *4th MLIT Training Programs for Asian Countries on mid January 2021*, dengan hormat kami sampaikan penawaran program sebagai berikut :

1. Pemerintah Jepang menawarkan program pelatihan *4th MLIT Training Programs for Asian Countries on mid January 2021*
2. Informasi dan form pendaftaran sebagaimana terlampir
3. Persyaratan dan kelengkapan Dokumen sebagai berikut :
 - a. Print out formulir pendaftaran yang telah diisi (*MLIT Application*)
 - b. Daftar Riwayat Hidup dalam Bahasa Inggris
 - c. Salinan sertifikat Bahasa Inggris yang masih berlaku minimal TOEFL 450 atau IETLS 5 dan calon peserta yang menyelesaikan studi di Negara berbahasa Inggris dibebaskan dari persyaratan ini,
 - d. Calon peserta harus pegawai senior di bidang kebijakan dan implementasi mengenai industri konstruksi
 - e. Pelamar memiliki umur sekitar 40 tahun
4. Calon peserta yang memenuhi syarat **beserta dokumen persyaratan lengkap** dapat diusulkan kepada Sekretariat Badan Pengembangan Sumber Daya Manusia c.q. Bagian Hukum, Kerjasama dan Komunikasi Publik **paling lambat 07 Oktober 2020** (Hanya kandidat dengan dokumen persyaratan lengkap yang akan diproses)
5. Training ini **dilaksanakan secara daring (online)**
6. Calon peserta yang telah diusulkan melakukan pendaftaran secara mandiri melalui system pendaftaran online dari pihak penyelenggara.
7. Bagi calon peserta yang telah diterima wajib melaporkan penerimaannya kepada BPSDM. Bagi peserta yang diterima namun tidak dapat mengikuti pelatihan, kiranya dapat menyampaikan hal tersebut kepada Unit Organisasi masing-masing dan BPSDM.

Demikian kami sampaikan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.


Badan Pengembangan
Sumber Daya Manusia
Herman Suroyo, M.T
NIP. 196307141992031010

Tembusan Kepada :

1. Kepala Badan Pengembangan Sumber Daya Manusia (sebagai Laporan);
2. Kepala Biro Perencanaan Anggaran dan Kerjasama Luar Negeri;
3. Kepala Pusat Pengembangan Talenta;
4. Kepala Pusat Pengembangan Kompetensi Sumber Daya Air dan Permukiman;
5. Kepala Pusat Kompetensi Jalan, Perumahan, dan Pengembangan Infrastruktur Wilayah;
6. Kepala Pusat Pengembangan Kompetensi Manajemen
7. Bagian Kepegawaian dan Ortala, Sekretariat BPSDM

Jakarta, September 11th, 2020

Prof.(R). Dr. Ir. Anita Firmanti Eko Susetyowati, M.T.
Secretary General
Ministry of Public Works and Housing

Dear Madam,

First of all, I would like to convey my gratitude for the close and friendly cooperation extended to us from you and all of the colleagues at Ministry of Public Works and Housing.

I hereby would like to inform you that the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism of Japan (MLIT) will hold the 4th MLIT Training Programs for Asian Countries on mid January, 2021. Considering the impacts of the pandemic, we have decided to implement ONLINE Training Programs for Asian Countries in FY2020. The goals of the training are to share Japanese policy practices in construction industries and to promote high quality infrastructure through the introduction of Japanese practices in public sectors. Therefore, it is our pleasure to inform you that MLIT Japan would like to invite 1 of your senior official directly in charge of policy formulation and implementation in the field of construction industry to participate in the aforementioned training program. The qualifications for the training course are as follows:

- The applicant should have English skills which are sufficient for fluent communication, discussion and giving a presentation.
- The applicant should be a senior official who is directly in charge of policy formulation and implementation in the field of construction industry. (Around the 40-year-old applicant may be desirable.)

In addition to the qualifications, it is noted that two or more applicants will not be admitted to the participation in the training course due to the management of the training course. If the applicant resigns the attendance to the training course after the application have been permitted, whole schedule of the training will be drastically delayed and another applicant may not be able to join the training due to the delay. Therefore, the recommendation of the applicant who will be certainly expected to attend the training course would be appreciated.

We would highly appreciate your response and confirmation to this invitation at your earliest convenience. If attending, please submit the attached application form by October 3rd, 2020 at the latest to Mr. Toshiyuki Tanaka, Second Secretary of Embassy of Japan in Indonesia (TEL: +62-811-153702, Email: toshiyuki.tanaka@mofa.go.jp) in order to prepare for your visit to Japan. If you have any inquiry, please contact to him.

We are looking forward to hear from you and please accept the assurances of my highest consideration.

Sincerely yours,



AMIKURA Takanori

Director, Overseas Strategies for Construction Industry,
International Market Division, Real-Estate & Construction
Economy Bureau, Ministry of Land, Infrastructure, Transport
and Tourism, Japan



CC: Mr. TANAKA Toshiyuki, Second Secretary of Embassy of Japan in Indonesia

Mr. HAGIWARA Hiroaki, Director for Oversea Business, International Markets Division, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

Mr. SUGIMURA Hikaru, Chief Official of International Cooperation, International Markets Division, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

Application for 4th MLIT Training Program in the field of construction industries in Asian countries

1. Trainee information

Photograph		As of DD/MM/YY	Name (First name, Surname): Gender: Date of Birth (month/day/year) Age:
Office Address		Address : Tel : Work E-mail (Primary): E-mail (Secondary): <i>In case MLIT will not be able to send to your primary E-mail address due to any technical problems, please register your own E-mail address (e.g. Gmail address, etc.)</i>	
Job HR information		Present Position: Organization: Current duties:	
Education	Dates (month/year)	School/University & Degree/Major	
Work Experience	Dates (month/year)	Position/Organization & Brief Description	
English skill		Self-Evaluation: Educational language: Working language: TEST Score: <i>It is appreciated if you have any English test score records (e.g. TOEFL, TOEIC, IELTS, etc.)</i>	
Training experience in foreign countries			

2. Current issues or concerns on the proper development of Construction Industries in your country.

Describe essential points of the policy issue: background of the issue, phenomena of the issue or problems perceived by the people, actions undertaken so far by the government and their outcome, and any other salient points.

3. Expectation topics for the training course

Describe the expectation for training course: the priority topics for your interest.

4. Future specific plan or target to solve the issues and concerns in your country

Describe the future plan to solve the political issue, including the tentative plan in the directional level or preliminary hypotheses to close the issue, if possible.

5. Other

Describe the specific request, concerns for the training programs.

Back ground

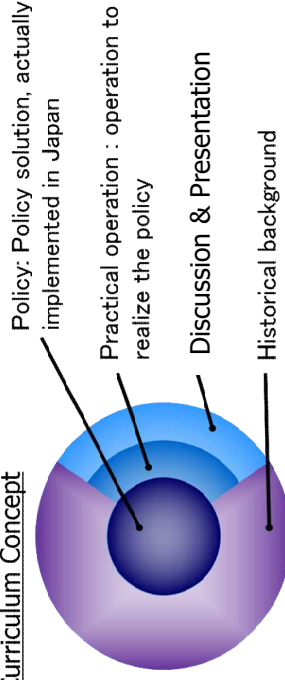
- ✓ To meet demands from partner countries by sharing Japanese policy practices in construction industry and supporting a capacity building in Asian countries.
- ✓ To promote Quality Infrastructure through the introduction of Japanese practices in both Public and Private sectors.

Training overview

Curriculum:

- Provide the overview on Construction Business License Law and Public Works Bid Contract System etc.
- The course will cover Japanese policy introduction, historical background.
- It's necessary for participants to submit Pre-assignment/ Final Report.

Curriculum Concept



Eligible applicants:

- English skill will be mandatory.
- The course will be designed for senior officials/middle managements in the related ministries and agencies, who will be directly in charge of the formulation and implementation of policies.

Logistical arrangements:

This course is going to be conducted as online course. Participants have to prepare communication environment and devices to participate this course by themselves

FY 2020 Training plan:

- 2021 mid Jan. via the Internet
- MLIT intends to ask 10 countries for joining one participant from each country.

Follow Up Meeting:

- Follow Up Meeting is going to be carried out in some countries to see how trainees utilize the knowledge/ experience of the training for policy making/regular work.
- e.g. • Making a new construction law in reference of Japanese laws.
 - Adopted the comprehensive evaluation bidding system to award the most excellent bidder in terms of not only price but also technical skill/safety/environmental impact assessment(EIA) etc.

Training in 2019

- 10 participants from 10 countries (Bangladesh, Indonesia, Cambodia, Laos, Malaysia, Myanmar, Philippine, Singapore, Thailand, Vietnam)
- 2019 Jul 22-26, at Tokyo



Training will cover the following candidates

Construction Business License System

- Outline of Construction Business License
- Requirement for Obtaining License
- Application Procedures for License
- Procedures after Obtaining License

Public Works Bid Contract System

- System introduction
- Procedures of public works bid contract
- Bid and successful bidder determination methods
- Overall evaluation system
- Items evaluated in Business Evaluation
- Securement of transparency in the evaluation system

Land Acquisition

- Land Acquisition - by Any sale
- Land Acquisition - by compulsion

Related Law introduction

- Building Standard Law
- City Planning Act

Others

- i-Construction promoted by MLIT
- Online Discussion and Presentation
- Pre assignment/Final Report

※There is a possibility to change the training contents for certain reasons.

Application for 4th MLIT Training Program in the field of construction industries in Asian countries

1. Trainee information

Photograph	As of DD/MM/YY	
	Name (First name, Surname):	
	Gender:	
	Date of Birth (month/day/year)	Age:
Office Address	Address : Tel : Work E-mail (Primary): E-mail (Secondary): <i>In case MLIT will not be able to send to your primary E-mail address due to any technical problems, please register your own E-mail address (e.g. Gmail address, etc.)</i>	
Job HR information	Present Position: Organization: Current duties:	
Education	Dates (month/year)	School/University & Degree/Major
Work Experience	Dates (month/year)	Position/Organization & Brief Description
English skill	Self-Evaluation: Educational language: Working language: TEST Score: <i>It is appreciated if you have any English test score records (e.g. TOEFL, TOEIC, IELTS, etc.)</i>	
Training experience in foreign countries		

2. Current issues or concerns on the proper development of Construction Industries in your country.

Describe essential points of the policy issue: background of the issue, phenomena of the issue or problems perceived by the people, actions undertaken so far by the government and their outcome, and any other salient points.

3. Expectation topics for the training course

Describe the expectation for training course: the priority topics for your interest.

4. Future specific plan or target to solve the issues and concerns in your country

Describe the future plan to solve the political issue, including the tentative plan in the directional level or preliminary hypotheses to close the issue, if possible.

5. Other

Describe the specific request, concerns for the training programs.